

УДК 37.01

ФАКТОР МОТИВАЦИИ В ЭМПИРИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЯХ ЗАРУБЕЖНЫХ УЧЕНЫХ: ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ

М. Ф. Арсентьева

Фактор мотивации рассматривается как наиболее важный фактор в процессе преподавания иностранных языков. Определены понятия «мотивация», «внутренняя мотивация», «внешняя мотивация», «интегративная мотивация» и «инструментальная мотивация». В работе описаны факторы, которые влияют на процесс освоения иностранного языка у людей разных возрастных групп, выявлены компоненты мотивации, их актуальность и взаимодействие, рассмотрены модели с основными компонентами мотивации. Проанализированы эмпирические исследования зарубежных ученых.

The motivation factor is manifested to be the most important one in language teaching. Definitions for motivation, intrinsic motivation, extrinsic motivation, integrative motivation, and instrumental motivation are provided. The paper describes factors that strongly influence the process of the foreign language learning by people of different ages, as well as analyses motivation components, their relevance and interaction. Some models with basic motivation components are examined. The analysis is made on the basis of empirical research of foreign scientists.

Ключевые слова: мотивация; компонент мотивации; фактор мотивации; мотив; модель.

Keywords: motivation; motivation components; motivation factors; motive; model.

Введение. Огромные перемены в области образования в последние годы не могли не затронуть сферу обучения иностранному языку. Вот почему идея улучшения его преподавания находится в центре внимания многих

исследований. В их основе лежит проблема совершенствования приемов, подходов и методов обучения. Особенно важен в методике преподавания иностранных языков фактор мотивации, к которому в последние годы обращаются многие ученые не только у нас в стране, но и за рубежом.

Сегодня трудно представить, что еще 30–40 лет тому назад исследователям иностранного языка необходимо было доказывать важность фактора мотивации и наличие способностей (дара) для успешного изучения языка. Совсем по-другому обстоит дело в настоящее время.

Цель данной публикации — проанализировать исследования зарубежных ученых о роли фактора мотивации в обучении иностранному языку, рассмотреть мотивационные модели внедрения различных видов и разновидностей мотивации. Материалом исследования послужили статьи ученых разных стран по этой теме. Выборка производилась с помощью автоматизированного поиска ключевых слов.

Основная часть. В современной дидактике преподавания иностранного языка ключевой составляющей автономной концепции обучения, подчеркивающей роль самостоятельности обучающегося, является мотивация к учебе.

Многочисленные подходы к пониманию сущности мотивации, природы этого явления, ее структуры нашли отражение в научных исследованиях зарубежных ученых. Мотивация трактуется как побуждение, вызывающее активность организма [1], как совокупная система процессов, отвечающих за побуждения и деятельность [2]. Кроме того, мотивация рассматривается и как процесс психической регуляции конкретной деятельности [3].

В начале моего обзора хотелось бы подчеркнуть, что мотивация — многомерная и динамичная категория, состоящая из различных, дополняющих друг друга и взаимозависимых компонентов. Такие компоненты мотивации заложены в природных данных человека, в его взглядах на процесс обучения, а также в наличии благоприятной среды обучения.

С начала 1970-х годов проводятся многосторонние и дифференцированные исследования индивидуальных различий между людьми, изучающими иностранный язык. Рассмотрение индивидуальных предпосылок, способствующих или препятствующих изучению языка, играет большую роль как в теории, так и в дидактике преподавания иностранного языка. Но увидеть общую картину исследований в этой области трудно, поскольку отдельные исследования часто несовместимы, так как они рассматривают процесс обучения с разных точек зрения и используют различные методы исследования [4].

Можно с уверенностью сказать, что у каждого человека существует своя теория обучаемости. С одной стороны, это так называемое трудолюбие, с другой – врожденные способности, талант. Необходимо подчеркнуть, что прилежание даже у неспособных к обучению людей открывает возможности для достижения поставленных целей в познании.

В последние годы в зарубежных эмпирических исследованиях обучения иностранным языкам введены психологические концепции внешней и внутренней мотивации. В рамках теории самоопределения деятельности [5] эти два типа мотивации основаны на полярности самоопределения (автономии) и внешнего контроля.

Внутренняя мотивация позитивна для обучающегося и обеспечивает успех. Например, учебная деятельность здесь рассматривается как часть своей личности и как выражение индивидуальной потребности, тогда как внешняя мотивация не побуждает к выполнению определенных задач с интересом, а осуществляется просто автоматически. Например, чтобы избежать конфликтов с родителями и учителями, получить признание или похвалу [6], [7].

Для определения фактических мотивов ученые [8] предлагают следующие параметры:

- 1) личностные качества:
 - ✓ готовность к работе (умение рассчитывать свои возможности);
 - ✓ желание достичь успеха, вера в себя;
- 2) языковые параметры:
 - ✓ положительное отношение к изучаемому языку (место и привлекательность языка в жизни обучающегося);
 - ✓ личностные установки (общение с носителями языка, желание посетить страну изучаемого языка и установить контакты с местным населением);
- 3) учебные цели:
 - ✓ наличие определенной цели;
 - ✓ актуальность изучения иностранного языка;
 - ✓ настойчивость в достижении цели;
- 4) опыт и оценка шансов на успех:
 - ✓ наличие опыта (изучал ли обучающийся иностранные языки раньше) и способностей к овладению языком;
 - ✓ самооценка успеха обучения;
 - ✓ шансы на успех (есть ли вера в себя, в свои силы?);
 - ✓ оценка занятия учеником (отношение к преподаванию, к учебному материалу, методам работы);
- 5) наличие языковой среды (контакт с носителями языка, чтение литературы на иностранном языке, наличие онлайн-контакта).

Так, например, институт имени Гёте называет 10 мотивов для изучения немецкого языка [9]:

- немецкий язык — язык международного общения;
- возможность читать оригинальную литературу;
- расширение деловых связей;
- участие в мероприятиях, связанных с изучением языка;
- возможность посещать немецкоговорящие страны;
- получение преимуществ на рынке труда;
- интеграция с Европой;
- знакомство с научными достижениями;
- знакомство с культурой Германии;
- немецкий язык — язык европейской культуры.

Дальнейшими мотивами для изучения немецкого языка как иностранного могут быть: гордость за себя (я взялся изучать такой «сложный язык»), профессиональный рост, учеба в стране изучаемого языка и т. д.

Ежедневно обучающиеся и преподаватели встречаются с тем, что обучение иностранному языку даже в одинаковых условиях дает различные результаты. Это объясняется разными факторами, которые ниже будут рассмотрены более подробно.

В последнее время интерес пожилых людей к изучению иностранного языка растет. Именно они составляют большую часть учащихся языковых курсов. Значит, увеличивается число исследований относительно роли возраста в обучении языку. В работах Гроокеса и Шмидта [10] рассматриваются мотивы и особые предпосылки к обучению иностранному языку у людей пожилого возраста. Возрастной фактор также широко изучен и в рамках общего познавательного интереса. Центральный вопрос исследования: кто лучше может выучить иностранный язык — дети или взрослые? Сравнительные исследования показали, что на ранних стадиях обучения взрослые имеют преимущества в овладении грамматическими структурами, так как они владеют когнитивными навыками и навыками аналитического подхода к выполнению заданий. Важно подчеркнуть тот факт, что навык понимания речи на слух с возрастом утрачивается. Поэтому много времени на занятиях со взрослыми уделяется повторам. Четкость формулировок, выбор материала также играют большое значение. Но в долгосрочной перспективе дети достигают в общей сложности более высокого уровня владения иностранным языком и добиваются лучшего результата в освоении языка. Детям легче дается освоение произношения без акцента, а также освоение грамматического строя языка. Чем раньше

ребенок приступает к изучению иностранного языка, тем быстрее формируются у него эти навыки. Однако это происходит до определенного возраста (отрезок времени между рождением и периодом созревания), так как этот процесс связан с развитием центральной нервной системы.

Биологический фактор также влияет на процесс овладения иностранным языком. Результаты исследований, проведенных относительно изучения иностранного языка представителями разных полов, неоднозначны. В одних исследованиях подчеркиваются преимущества представителей женского пола, в других, наоборот, мужского пола. Есть исследования, которые не выявили значимых различий. Но большинство все же считают, что девочки/женщины имеют лучшие способности к изучению иностранных языков, хотя с точки зрения биологических особенностей данному факту объяснений нет.

Психологический фактор страха и бесстрашия также может быть одной из причин различий в овладении языком. Возможно, наличие страха в небольшом количестве и не мешает повысить внимание и желание ребят изучать иностранный язык, но присутствие постоянного страха определенно производит отрицательный эффект. Результаты исследования [11] показывают, что существует на самом деле специфический страх в отношении обучения иностранному языку: это страх ответить на вопрос, страх во время экзамена, страх быть неправильно оцененным и т. д. Этим объясняется тот факт, что обучающийся, ощущающий нажим и принуждение, может досрочно прервать свое обучение.

Кроме того, следует иметь в виду, что размер страха зависит и от возраста обучающегося. Так, у детей потребность в общении выражена четко с раннего детства, поэтому они не боятся говорить на иностранном языке. У взрослых происходит все наоборот, они стесняются произносить чужие звуки или боятся «потерять лицо», когда говорят на иностранном языке.

Следующий фактор, значительно влияющий на процесс обучения иностранным языкам, — социальный фактор.

В этом контексте хорошо известна гипотеза культурализации [12], которая гласит, что обучающиеся настолько овладевают иностранным языком, насколько свободно они чувствуют себя в социальном окружении. В качестве параметров этого процесса можно выделить две переменные: социальную и психологическую. Социальная охватывает комплекс определенных групп компонентов, таких как социальные различия и сходства языковых культур своей страны и страны изучаемого языка, их взаимоотношения и процесс обмена информацией. Психологическая составляющая, по словам Гарднера, проявляется прежде всего через со-

стояние шока, стимулирующее необходимость общения. Результаты исследования показывают, что пребывание за границей и контакт с носителями изучаемого языка оказывают положительный эффект в его освоении.

Зольмеке [13] также утверждает, что культурные составляющие общества влияют на процесс обучения иностранному языку больше, чем биологические характеристики мужчин и женщин.

Когнитивные факторы также способствуют изучению языка. Они достаточно стабильны, так как являются либо врожденными, либо имеют культурно-исторические корни. Ример [7] рассматривает отдельные подфакторы, которые в совокупности формируют различные типы обучающихся.

Способность к обучению. Речь идет о способности обучающегося различать звуки, находить их в письменном виде, иметь грамматическое чутье и способность распознавать и запоминать грамматические модели (индуктивно).

Интуитивность. Очень важно в языке уметь сделать правильный выбор в многообразии значений и противоречий.

Готовность к риску. Смелые и активные в своих высказываниях учащиеся считаются лучшими учениками. Ушиода [14] доказала, что на самом деле степень корректности в устной речи у них очень высока.

Активизация каналов восприятия. В психологии различают следующие типы учащихся: аудитивный, визуальный, кинестетический. Аудитивно ориентированные учащиеся предпочитают устную коммуникацию; визуально ориентированные — чтение и письмо; кинестетические учащиеся много времени и усилий должны приложить, чтобы овладеть тем или иным материалом. Авторы новых учебников уделяют больше внимания созданию широкого спектра различных заданий и упражнений с учетом специфики вышеуказанных типов [11].

Указанные выше факторы представляют изолированные аспекты личности учащегося. Взаимоотношения отдельных факторов друг с другом, их влияние друг на друга, выбор факторов и их объема в изучении языка еще не выявлены. Однако Ример [7] изучила взаимодействие отдельных факторов и разработала гипотезу одиночки (Einzelgänger-Hypothese). Эта гипотеза подчеркивает индивидуальные, социальные и когнитивные потребности обучающихся. Обучение происходит всегда в социальном контексте, но сам процесс обучения осуществляется в ментальной «системе одиночки».

Рассматривая вышеуказанные факторы, исследователи подчеркнули разницу между интегративной и инструментальной мотивациями. Инструментальная мотивация направлена на необходимость изучения иностранного языка, например, для профессиональных целей, в то время как интегративная мотивация предусматривает изучение культуры, желание обучаемого стать членом языкового общества.

Одни исследователи придерживаются точки зрения, что при интегративной мотивации успех в обучении языка достигается намного быстрее, так как предполагается, что она оказывает эффект на более длительное время. Однако другие исследования доказывают эффективность инструментальной мотивации. Например, Гарднер [15] в своей работе уточнил понятие мотивации следующим образом: «Ученик тогда мотивирован, когда он ставит перед собой определенную цель и стремится ее выполнить».

Мотивация – какие компоненты включает она в себя? Ответ найден в работе Ример [7]. В своих исследованиях она выделила следующие компоненты мотивации:

1) общие личные и социальные условия:

- ✓ активность учащегося;
- ✓ уверенность в себе;
- ✓ общественный запрос;
- ✓ семейное влияние;

2) цели:

- ✓ постановка ближайших и долгосрочных целей;
- ✓ серьезное желание добиться цели и реализовать ее;
- ✓ самостоятельность в решении выбора языка (является ли данный предмет обязательным в школе или предметом по желанию);

3) предыдущий опыт и достижение успеха:

- ✓ изучение и оценка предыдущего опыта изучения иностранного языка;
- ✓ самооценка в достижении успеха;

4) контекст обучения:

- ✓ учитель, учебная группа;
- ✓ методическое обеспечение занятия, качество учебного материала;
- ✓ рамочные условия;

5) наличие контактов с целевым языком:

- ✓ контакт с носителями языка;
- ✓ онлайн-контакт.

Эти компоненты индивидуальны и рассматриваются по отношению к каждому учащемуся в отдельности.

Есть ли среди названных выше компонентов мотивации специальные, которые имеют решающее значение в изучении иностранных языков? На этот вопрос попыталась найти ответ исследовательская группа под руководством Роберта Гарднера [12], разработав социообразовательную модель, где главным элементом является интегративная мотивация, которую следует понимать как комплекс интегративности, положительного отношения к процессу обучения. Четко и последовательно этой группой

была представлена концептуализация мотивации в отношении ориентации на язык и на культуру страны изучаемого языка. Однако в контексте глобализации и интернационализации инструментальность является ярко выраженным отражением растущего значения иностранных языков в профессиональной коммуникации [16]. Поэтому интегративность и инструментальность следует рассматривать в тесной связи друг с другом.

Второй фактор социообразовательной модели — интенсивность мотивации, которая включает в себя готовность, желание инвестировать в учебную деятельность, стремление добиться цели. А что побуждает людей в течение всей жизни к учебной деятельности? Очень много известно нам о психологии мотивации, мотивация определяет деятельность учащегося в социуме. Различные поступки — это результат индивидуальных интересов, желаний, склонностей. У каждого человека есть свои ценности, опыт, способности, которые обусловлены как внешними, так и внутренними факторами. Изменения в настроении, в поведении есть ответ на внешние и внутренние раздражители. Что должно произойти, чтобы эти раздражители стали помогать в учебе, что может повлиять на мотивацию? Почему не каждая цель реализуется в жизни? Ответ прост: нет желания, воли. Волевые процессы описывает переход желания, мотива в мотивационные тенденции, а потом и к действию, т. е. к учебе. Необходимо достичь порога мотивации, чтобы сделать решающий шаг [17].

Описание этого процесса до недавних пор не было предметом интенсивного исследования в области иностранных языков. Впервые обратил к этой теме Дерней [18]. Он разработал следующие техники мотивации («Десять заповедей»):

- собственным поведением подавать хороший пример другим;
- создать приятную и раскрепощенную атмосферу на занятии;
- сформулировать задания так, чтобы учащимся был понятен их смысл и цель;
- создать положительное отношение к учащимся;
- заставить поверить учащихся в собственные способности;
- провести занятие интересно;
- поддержать самостоятельность обучающегося;
- организовать и провести занятие так, чтобы учащийся почувствовал себя полезным;
- помогать учащимся сформулировать свои личные и реально осуществимые цели;
- познакомить учащихся с культурой языка.

В 2001 году автор расширил список, где предложил 35 мотивирующих стратегий.

На основе собственного анализа вышеназванных моделей Ример [19] предложила модель, которая включает элементы социообразовательной модели и подхода «Рубикон» в изучении иностранного языка.

Эта модель не рассматривает мотивацию как центральную составляющую в процессе изучения иностранного языка, так как в ней нашли отражение другие побуждающие факторы, которые соответствуют индивидуальным особенностям обучающегося и оказывают влияние на:

- постановку целей;
- выбор целей и формирование намерения (актуальность цели, рефлексия выгоды, вероятность достижения цели, положительная Я-концепция с точки зрения обучаемости, наличие контактов);
- инициирование действий (позитивное отношение к учебе, достаточное наличие ресурсов, метастратегических планов);
- желание учиться (преодоление трудностей, саморегуляция, стремление к автономии) и взаимодействовать с окружающими (самоподдержка, положительные реакции на внешние воздействия).

Эти мотивационные переменные взаимодействуют с внешними факторами: социально-культурной средой, наличием контактных лиц (родители, другие члены семьи, сверстники, учитель, группа учащихся и т. д.), возможностями для обучения (школьные и внешкольные мероприятия, наличие свободных аудиторий и времени для осуществления учебной деятельности и т. д.). Если в ходе конкретного процесса обучения переоцениваются специфические составляющие, то обучающиеся дают негативную оценку этому процессу, а цель обучения рассматривают как недоступную и теряют положительное отношение к обучению.

Заключение. Таким образом, в настоящей статье была предпринята попытка изучить понятие мотивации у всех возрастных категорий учащихся, рассмотреть ее виды с точки зрения зарубежных ученых, определить ее место в изучении иностранного языка. В этой связи и был проведен анализ иностранной научно-методической, психологической и педагогической литературы по проблеме мотивации с целью выявить возможности ее повышения. Особое внимание было обращено на выявление возможностей, заложенных в самом человеке, через одновременное обращение к языку и культуре. С таких позиций открываются новые перспективы и возможности для улучшения качества процесса обучения и изучения иностранного языка.

Библиографические ссылки

1. *Skinner B.* About Behaviorism. New York : Knopf, 1974.
2. *Вилюнас В. К.* Психологические механизмы мотивации человека. М., 1990.
3. *Магомед-Эминов М. Ш.* Трансформация личности: новые теории : учеб. пособие. М., 1998.
4. *Riemer C.* Individuelle Unterschiede im Fremdspracherwerb. Die Wechselwirksamkeit ausgewählter Einflussfaktoren. Baltmannsweiler : Schneider Verlag Hohengehren, 1997.
5. *Deci E. L., Ryan R. M.* Intrinsic motivation and Self-Determination in Human Behavior. New York : Plenum, 1985.
6. *Kleppin K.* Motivation. Nur ein Mythos? Teil I // Deutsch als Fremdsprache, 2001. № 4. S. 219–225.
7. *Riemer C.* Zur Rolle der Motivation beim Fremdsprachenlernen // Lehren und Lernen im Kontext empirischer Forschung und Fachdidaktik. Donauwörth : Ludwig Auer, 2001. S. 376–398.
8. *Dörnyei Z.* Motivation and motivating in the foreign language classroom // Modern Language J. 1994. № 78. S. 273–284.
9. <http://www.goethe.de>
10. *Crookes G., Schmidt R.* Motivation: Reopening the research agenda // Modern Language J. 1991. № 41. S. 469–512.
11. *Oxford R., Shearin J.* Language learning motivation: expanding the theoretical framework // Modern Language J. 1994. № 78. S. 12–28.
12. *Gardner R.* Social psychology and second language learning. London : Edward Arnold, 1985.
13. *Solmecke G.* Motivation und Motivieren im Fremdsprachenunterricht. Paderborn : Ferdinand Schöningh, 1983.
14. *Ushioda E.* Learner Autonomy 5 : The Role of Motivation. Dublin : Authentik, 1996.
15. *Gardner R.* Language learning motivation: the student, the teacher, and the researcher. Texas Papers in Foreign Language Education, 2001. № 6. S. 1–18.
16. *Lamb M.* Integrative Motivation in a globalizing world // System. 2004. № 32. S. 3–19.
17. *Heckhausen H.* Motivation und Handeln. 2. Aufl., Berlin : Springer, 1989.
18. *Dörnyei Z.* Motivation in second and foreign language learning // Language Teaching. 1998. № 31. S. 117–135.
19. *Riemer C.* DaF-Lehrende – alles Exoten? Motivationsforschung und Deutsch als Fremdsprache // Hans-Jürgen Krumm, Paul Portmann-Tselikas (Hrsg.). Begegnungssprache Deutsch. Innsbruck ; Wien : Studien Verlag, 2004.